



Córdoba, Patio de Primavera

2016

Abre el azahar

#cordobapatiodeprimavera

#abreelazahar

www.turismodecordoba.org



AYUNTAMIENTO
DE CÓRDOBA



Consorcio
de Turismo



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE FOMENTO

renfe



En los primeros días del mes de marzo, con la apertura de las flores de azahar, la ciudad despierta a la primavera, exultante de belleza y frescura. El murmullo de las fuentes y el intenso olor del azahar se convierten en inseparables compañeros de la experiencia sensorial única que es visitar en primavera esta ciudad, Patrimonio de la Humanidad. Ven a vivir la primavera a **Córdoba, destino de flor**.

*On the first days of March, the orange blossom opens up on the trees, and the city awakens to spring, brimming with beauty and freshness. The trickling of the fountains and the overpowering scent of orange blossom provide a feast for the senses when you visit this World Heritage city in the springtime. Come to Cordoba and experience, all for yourself, **the spring in full flower**.*

MARZO MARCH

+

ENVÍA UNA FLOR DE AZAHAR A CUALQUIER PARTE DEL MUNDO

Avisa a tus conocidos de que en Córdoba está llegando la primavera, mediante el envío de una aromática flor de azahar. Puedes hacerlo por correo postal o por envío digital.

HAVE AN ORANGE BLOSSOM DELIVERED ANYWHERE IN THE WORLD

Let your friends know that spring is on its way in Cordoba by sending an aromatic orange flower, either by mail or by digital delivery.

www.turismodecordoba.org

+

TEMPORADA DE CARACOLES

Busca tu puesto de caracoles favorito entre los 48 instalados en esta temporada por todos los barrios de Córdoba.

IT'S SNAIL SEASON!

Look for your favourite stall serving cooked snails among the 48 set up this season round all the districts of Cordoba.

www.cordobacaracolea.es

6

CARRERA DE LA MUJER PINKRUNNING

Carrera femenina que conmemora el Día Internacional de la Mujer. Información, recorrido e inscripciones en web.

PINK RUNNING WOMEN'S RACE

This women's race marks International Women's Day. For information, route and registration.

www.pinkrunning.es

+

6

MATINALES FLAMENCAS

Centro Flamenco Fosforito

La sede del Centro de Flamenco Fosforito en la antigua Posada del Potro es el escenario donde confluyen el cante, la guitarra y el baile flamenco.

Domingo 6. 12:00h. Laura Heredia

Domingo 13. 12:00h. Raúl Alcántara 'El Troya'

13

FLAMENCO MORNINGS

Fosforito Flamenco Centre

The headquarters of the Fosforito Flamenco Centre in the former Posada del Potro provides the stage and the Flamenco singers, guitarists and dancers provide the music.

Sunday 6 at 12.00 noon: Laura Heredia

Sunday 13 at 12.00 noon: Raul Alcantara 'El Troya'

www.centroflamencofosforito.cordoba.es

+

XIX CICLO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA

Conservatorio Superior de Música Rafael Orozco

Ciclo de ocho conciertos. 20:00 h.

Miércoles 2. Inmaculada Almeda (soprano) y Cuarteto de Cuerdas de la Habana

Jueves 3. Feedback (Saxofón, Acordeón y Contrabajo)

Viernes 4. S3 (Spectral Sax Style) (Saxofones y Electrónica)

Sábado 5. Juanjo Guillem (Percusión y Electrónica)

Miércoles 9. Nou Ensemble

Jueves 10. Trío Alisio (Flauta, Oboe y Arpa)

Viernes 11. Ricardo Descalzo (Piano)

Sábado 12. Trío Trigueros, Hernández y Riba (Flauta, Viola y Guitarra)

2

3

4

5

9

10

11

12

+

19TH CONTEMPORARY MUSIC CYCLE

Auditorium of The Rafael Orozco Higher Music School

A cycle of eight concerts. 8:00pm.

Wednesday 2. Inmaculada Almeda (soprano) and the Havana String Quartet

Thursday 3. Feedback (saxophone, accordion and bass)

Friday 4. S3 (Spectral Sax Style) (Saxophones and Electronics)

Saturday 5. Juanjo Guillem (percussion and electronics)

Wednesday 9. Nou Ensemble

Thursday 10. AlisioTrio (Flute, Oboe and Harp)

Friday 11. Ricardo Descalzo (Piano)

Saturday 12. Trigueros Trio, Hernandez and Riba (Flute, Viola and Guitar)

www.cultura.cordoba.es

+

TRASTEANDO

ENCUENTROS CON LA GUITARRA FLAMENCA

Centro Flamenco Fosforito. Posada del Potro

Ciclo dedicado a la guitarra flamenca, en el que los protagonistas son jóvenes promesas cordobesas de las seis cuerdas. Entrada libre hasta completar aforo.

Viernes 4. 20:00h. Ismael Rueda.

Viernes 11. 20:00h. David Caro.

4

11

+

"TRASTEANDO"

ENCOUNTERS WITH THE FLAMENCO GUITAR

Fosforito Flamenco Centre. Posada del Potro

This series of concerts is dedicated to the Flamenco guitar, and features young up-and-coming guitarists from Cordoba. Free entry until the house is full.

Friday 4. 8.00pm. Ismael Rueda

Friday 11. 8.00pm. David Caro

www.centroflamencofosforito.com

9

TEATRO. THE HOLE**Plaza de Toros de Córdoba**

Del 9 al 27 de marzo

El espectáculo que renueva el género burlesque. Teatro, circo, humor canalla y mucho entretenimiento. Horarios: martes, miércoles y jueves a las 20:30 h., jueves 24 de marzo habrá funciones a las 18:30 h. y a las 22:30 h. Viernes y sábados a las 18:30 h. y a las 22:30 h. Domingos a las 17:00 h. y a las 20:45 h.

THEATRE. THE HOLE**Cordoba Bullring**

From 9 to 27 March

This show revives the genre of burlesque, with a racy mix of theatre, circus, black humour and plenty of entertainment. Times: Tuesdays, Wednesdays and Thursdays at 8.30pm. on Thursday 24 March at 6.30pm. and 10.30pm. Fridays and Saturdays at 6.30pm. and 10.30pm. Sundays at 5.00pm. and 8.45pm.

+

www.theholeshow.com

4

CICLO WALLADA**Teatro Góngora**

Música y teatro para reivindicar la creación femenina a través de cuatro actuaciones.

Viernes 4. 20:30 h. MÚSICA, La Trini**Jueves 10.** 20:30 h. TEATRO, Lya

10

Jueves 17. 20:30 h. TEATRO, Leonor de Córdoba**Viernes 18.** 20:30 h. TEATRO, Blue Sisters**WALLADA SERIES****Gongora Theatre**

Music and theatre to support women's creativity, with four shows.

4 Friday at 8.30pm. MUSIC: La Trini

18

10 Thursday at 8.30pm. THEATRE: Lya**17 Thursday** at 8.30pm. THEATRE: Leonor de Córdoba**18 Friday** at 8.30pm. THEATRE: Blue Sisters

+

www.teatrocordoba.org**TEATRO. CICLO VAMOS AL TEATRO.****"GRETTEL Y HANSEL"****Teatro Góngora**

13 de marzo a las 18:00 h.

Un ciclo pensado para ir al teatro en familia, con una obra pensada para llevar a los más pequeños por esta historia de cuento, que ha de enseñarles a vencer sus miedos.

13

THEATRE. "LET'S GO TO THE THEATRE" SERIES.**"GRETTEL AND HANSEL"****Gongora Theatre**

13 March at 6.00pm.

Bring your family to the theatre, and especially the younger ones, to see this traditional fairy tale, which aims to teach them how to overcome their fears.

+

www.teatrocordoba.org

DANZA. FLAMENCO. SARA BARAS "VOCES"

Gran Teatro de Córdoba

Del 16 al 19 de marzo a las 20:30 h.

"Voces" es una obra flamenca tipo concierto cuyo hilo argumental lleva a representar los diferentes palos del flamenco de una manera especial.

DANCE. FLAMENCO. SARA BARAS IN "VOICES"

Gran Teatro in Cordoba

16 to 19 March at 8.30pm.

"Voices" is a Flamenco work in the style of a concert, whose storyline represents the different genres of Flamenco in its own special way.

www.teatrocordoba.org

MUESTRA DE VÍDEO ARTE

Del 8 de marzo al 8 de abril

Presenta la creación de artistas vídeo creadores y contribuye a la creación, enseñanza, divulgación y difusión de Vídeo Arte. Walláda La Omeya. Consulta Salas EsperArte, espacios y obras en web.

EXHIBITION OF VIDEO ART

8 March to 8 April

This exhibition features the work of artists who create videos, and hopes to contribute to the creation, education, publicity and extension of video art. Wallada The Umayyad. Check out the EsperArte exhibition halls and the and works of art at.

www.cultura.cordoba.es

SEMANA SANTA

Del 20 al 27 de marzo

La Semana Santa de Córdoba es silenciosa y recogida. Las procesiones enmarcadas en el Casco Histórico de Córdoba, Patrimonio de la Humanidad, la convierten en una de las más relevantes de Andalucía.

HOLY WEEK

20 to 27 March

Holy Week in Cordoba is a time for quiet reflection. The processions take place against the stunning backdrop of city's old quarter, a World Heritage Site, which makes it one of the most popular places in Andalusia to experience Holy Week.

www.turismodecordoba.org

FALLAS EN CÓRDOBA

1 al 3 de abril

Tres intensos días de fiesta, hermanamiento, cultura y actividades en torno a la tradición fallera valenciana.

"FALLAS" IN CORDOBA

1 to 3 April

Three days of non-stop fiesta, a twinning ceremony, culture and events around the Valencian tradition of "Las Fallas".

www.cultura.cordoba.es

16

17

18

19

+

8

...

+

20

...

+

1

2

3

+

ABRIL APRIL

2

TEATRO. CERVANTES, EL CERCO DE NUMANCIA

Gran Teatro de Córdoba

Sábado 2 de abril a las 20:30 h.

La heroica lucha contra la invasión, la humillación y la injusticia de un pueblo que se siente arrollado por el poder militar de Roma.

+

THEATRE. CERVANTES, THE SIEGE OF NUMANCIA

Gran Teatro in Cordoba

2 April at 8.30pm.

The heroic fight against invasion, humiliation and injustice of a people who felt overwhelmed by the military power of Rome.

www.teatrocordoba.org

3

FIESTA DE LA VIRGEN DE BELÉN

"LAS HABAS EN LAS ERMITAS"

Domingo 3 de abril

Fiesta dedicada a la Virgen de Belén, Patrona de la Asociación Amigos de las Ermitas. Convivencia y tradición que rememora las costumbres de los ermitaños, entre las que destaca la degustación de habas en cazuela.

+

FEAST OF THE "VIRGEN DE BELÉN" (OUR LADY OF BETHLEHEM) "BEANS AT THE HERMITAGE"

3 April

Festival dedicated to the Virgin of Bethlehem, Patroness of the Association of Friends of the Hermitages. This traditional get-together recalls the age-old habits of the hermits, and is marked by a serving of traditional bean stew.

www.amigosdelasermitas.es

17

ROMERÍA DE SANTO DOMINGO

Domingo 17 de abril

La romería de Santo Domingo es la primera de la primavera celebrada en Córdoba y disfruta de una gran devoción popular.

+

PILGRIMAGE OF SANTO DOMINGO

17 April

The country pilgrimage of Santo Domingo is the first festival in Cordoba of this type of the spring, and enjoys a large devoted following.

www.turismodecordoba.org

14

Abril

TERTULIAS CIENTÍFICAS

Real Jardín Botánico de Córdoba

14 de abril y 5 de mayo de 18:00 h. a 20:00 h.

Ciclo de tertulias científicas en las instalaciones de INGEMA.

5

Mayo

SCIENTIFIC DEBATES

Royal Botanical Gardens of Cordoba

14 April & 5 May, 6.00pm. to 8.00pm.

One of a series of scientific debates held at the INGEMA premises.

+

www.jardinbotanicodecordoba.com

FERIA DEL LIBRO - 43 EDICIÓN

Del 16 de abril al 24 de mayo

Reencuéntrate con la literatura para todas las edades en la feria del libro, que estará instalada en el Bulevar de Gran Capitán en el centro de Córdoba.

16

...

+

THE BOOK FAIR – 43rd EDITION

16 April to 24 May

Reconnect with the world of literature for all ages at the Cordoba book fair, which will be set up on the Boulevard of Gran Capitan right in the centre of Cordoba.

www.cultura.cordoba.es

TORNEO DE GOLF. XVIII OPEN AMATEUR DE GOLF DE CÓRDOBA, COPA ALBOLAFIA

Campo de Golf de Córdoba

Del 22 al 24 de abril

Una edición especial del trofeo más importante que organiza el Club de Golf, que coincide con el 40 aniversario del mismo.

22

23

GOLF TOURNAMENT. 18TH CORDOBA OPEN AMATEUR GOLF TOURNAMENT, FOR THE ALBOLAFIA CUP

Cordoba Golf Course

22 to 24 April

A special edition of the most important trophy organized by the Golf Club, to mark its 40th anniversary.

www.golfcordoba.com

24

+

CONCIERTO. MALÚ, CAOS TOUR

Plaza de Toros de Córdoba

16 de abril a las 22:00 h., apertura de puertas a las 20:00 h.

Entradas en la web.

16

MALU IN CONCERT, "CHAOS" TOUR

Cordoba Bullring

16 April at 10.00pm., doors open at 8.00pm.

Tickets at www.ticketmaster.es

+

CONCIERTO. SILVIO RODRÍGUEZ

Plaza de Toros de Córdoba

24 de abril a las 20:00 h.

Entradas en la web.

24

SILVIO RODRIGUEZ IN CONCERT

Cordoba Bullring

24 April at 8.00pm.

Tickets at www.ticketmaster.es

+

CONCIERTO. SERGIO DALMA

Teatro la Axerquía de Córdoba

Sábado 30 de abril a las 22:00 h., apertura de puertas a las 21:00 h. Entradas en la web.

30

30

CONCERT. SERGIO DALMA

Axerquia open-air theatre in Cordoba

30 April at 10.00pm., gates open at 9.00pm.

Tickets at www.ticketmaster.es

CATA DEL VINO MONTILLA-MORILES

Explanada de la Diputación de Córdoba.

Del 20 al 24 de abril

Vive la fiesta del vino cordobés por excelencia, con la XXXIII edición de la Cata del vino D. O. Montilla-Moriles.

20

MONTILLA-MORILES WINE TASTING

Esplanade outside the Provincial Cordoba Government (Diputación)

20 at 24 April

This, the 33rd year of the D. O. Montilla-Moriles Wine Tasting, is the fiesta "par excellence" to taste the local wine.

www.montillamoriles.es

www.turismodecordoba.org

CONGRESO ABRE EL AZAHAR

Del 20 al 22 de abril

Congreso en torno a la Cultura de Flor, que situará Córdoba como referencia mundial de cultura de flor, vinculándola a otros lugares como Japón, Inglaterra, Colombia, Holanda, Bélgica, también referentes en este campo.

20

21

CONGRESS: ORANGE BLOSSOM TIME

20 to 22 April

This new congress is about the culture of flowers, and will put Cordoba on the map as a world reference in flowers, linking it to other places such as Japan, England, Colombia, Holland and Belgium, which are all references in this field.

www.turismodecordoba.org

22

TEATRO. CICLO VAMOS AL TEATRO.

"EL COLECCIONISTA DE PAISAJES"

26

Teatro Góngora

26 y 27 de abril (hora por confirmar)

27

THEATRE. "LET'S GO TO THE THEATRE" SERIES.

"THE LANDSCAPE COLLECTOR"

Gongora Theatre

26 & 27 April (time to be confirmed)

www.teatrocordoba.org

ACTOS DEL 1.300 ANIVERSARIO DE CÓRDOBA

CAPITAL DE AL ÁNDALUS

Abril a septiembre (pendiente definir)

CEREMONY TO MARK THE 1,300TH ANNIVERSARY OF CORDOBA AS THE CAPITAL CITY OF AL ANDALUS

April to September (date to be confirmed)

15

ÓPERA. L'ELISIR D'AMORE DE GAETANO DONIZETTI

Gran Teatro de Córdoba

17

15 de abril a las 21:00 h. y 17 de abril a las 19:00.h.

Música de Gaetano Donizetti (1797-1848). Libreto de Felice Romani, basado en el libreto de Eugène Scribe para la ópera de Daniel-François-Esprit Auber *Le Philtre*.

15

OPERA. L'ELISIR D'AMORE BY GAETANO DONIZETTI GRAN TEATRO IN CORDOBA

15 April at 9.00pm. and 17 April at 7.00pm.

Music by Gaetano Donizetti (1797-1848). The score was written by Felice Romani, based on Eugène Scribe's libretto for the opera Le Philtre by Daniel-François-Esprit Auber.

www.teatrocordoba.org

17

+

CONCURSO DE CRUCES DE MAYO Y CERTAMEN DE ACADEMIAS

Del 27 de abril al 1 de mayo

En los patios y plazas se levantan cruces de gran tamaño decoradas con flores, macetas y mantones de manila. En ellas se canta, se baila y se puede disfrutar de tapas típicas entre música de sevillanas y espectáculos de baile.

27

FESTIVAL OF THE MAY CROSSES AND THE DANCE SCHOOL COMPETITION

27 April at 1 May

In the courtyards and plazas all across the city, large crosses are put up and decorated with carnations, plants in pots and Manila shawls. The people sing, dance and enjoy the traditional tapas, as they listen to Sevillanas music and watch the dance shows.

www.turismodecordoba.org

+

BATALLA DE LAS FLORES

2 de mayo

Espectáculo multicolor que inaugura las fiestas de mayo en Córdoba. Carrozas engalanadas de flores desfilan por las principales calles de la ciudad.

BATTLE OF THE FLOWERS

2 May

This multicoloured parade marks the beginning of the May festivals in Cordoba. Floats piled high with flowers parade through the main streets of the city.

www.turismodecordoba.org

+

ROMERÍA VIRGEN DE LINARES

8 de mayo

Encuentro de romeros y marcha en cabalgata hacia el Santuario de la Virgen de Linares, para una jornada de devoción y convivencia.

COUNTRY PILGRIMAGE OF THE VIRGEN DE LINARES

8 May

Pilgrims walk together or ride on horseback to the Sanctuary of the Virgen de Linares, for a day of devotion and socializing.

www.virgendelinares.com

+

MAYO MAY

2

8

8

CONCIERTOS FAMILIARES. "EL CASCANUECES". SUITE N.º 1, P. I. CHAIKOVSKI

Gran Teatro de Córdoba

8 de mayo a las 12:00 h.

Un cuento de Navidad que puede ser relatado en cualquier momento del año. La magia de los regalos y la ilusión de los ojos de un niño son los espejos en los que se mira esta obra inmortal de la música y la literatura.

FAMILY CONCERT. "THE NUTCRACKER". SUITE NO. 1 BY TCHAIKOVSKY

Gran Teatro of Cordoba

8 May at 12.00am.

A Christmas story that can be told at any time of year. The magic of presents and the enthusiasm in a child's eyes are the mirrors in which this immortal work of music and literature is reflected.

www.orquestadecordoba.org

+

12

PÁGINAS DE BARRO. PARAÍOS EXTRAÑOS

Casa Góngora

Del 12 de mayo al 3 de julio

Proyecto expositivo de difusión, investigación y profundización de la cerámica como propuesta artística adecuada a la contemporaneidad. Su punto de partida es el libro, como objeto, como contenedor de ideas, de mensajes y de experiencias.

PAGES OF CLAY. STRANGE PARADISES

Casa Gongora

12 May to 3 July

This exhibition project aims to spread, research into and delve deeper into pottery as an artistic genre which is relevant to today's world. The starting point is the book, as an object and as a vehicle for ideas, messages and experiences.

www.cultura.cordoba.es

+

15

IV CARACOLADA CIUDAD DE CÓRDOBA

Explanada de Las Setas, Arroyo del Moro

15 de mayo

Jornada de degustación de distintas recetas de caracoles, plato típico de la estación primaveral cordobesa. Entrada libre.

4TH CORDOBA CITY SNAIL-TASTING FESTIVAL

Explanada de Las Setas, Arroyo del Moro

15 May

A special day for tasting the different recipes for snails, the typical springtime dish in Cordoba. Free entry.

www.cordobacaracolea.es

+

15

MUSICAL. CICLO VAMOS AL TEATRO. "CAPERUCITA, EL CUENTO MUSICAL DE LA CAPA ROJA"

Teatro Góngora

16

15, 16 y 17 de mayo a las 18:00 h.

Una aventura con malos y buenos, con emoción, con sustos, con risas... ¡y mucha música!

17

**MUSICAL. "LET'S GO TO THE THEATRE" SERIES.
"LITTLE RIDING HOOD, THE MUSICAL TALE OF THE
RED HOOD"**

Gongora Theatre

15, 16 & 17 May at 6.00pm.

A rip-roaring adventure with goodies and baddies, bags of excitement, the odd fright, loads of laughs and non-stop music!

www.teatrocordoba.org

15

16

17

+

CONCIERTO. MANUEL CARRASCO

Plaza de Toros de Córdoba

14 de mayo a las 22:00 h.

Entradas en la web.

14

MANUEL CARRASCO IN CONCERT

Cordoba Bullring

May 14 at 10.00pm.

Tickets at

www.ticketmaster.es

+

CONCIERTO. ESTOPA "RUMBO A LO DESCONOCIDO"

Plaza de Toros de Córdoba

21 de mayo a las 22:00 h.

Entradas en la web.

21

**ESTOPA IN CONCERT. "RUMBO A LO
DESCONOCIDO" (JOURNEY TO THE UNKNOWN)**

Cordoba Bullring

May 21 at 10.00pm.

Tickets at

www.ticketmaster.es

+

FERIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA SALUD

Del 21 al 28 de mayo

En ella se dan cita caballistas, gitanas y flamencos. Baile, gastronomía típica y mucha diversión en las casetas instaladas en el Recinto ferial El Arenal.

21

**THE TOWN FAIR
(DEDICATED TO NUESTRA SEÑORA DE LA SALUD)**

21 to 28 May

This is a great place to see horse riders, gypsy dresses and Flamenco. There is dancing, traditional food and lots of fun to be had in the marquees set up in the El Arenal fairground.

www.turismodecordoba.org

+

**LÍRICA. DOS SAINETES LÍRICOS. LA VERBENA DE LA
PALOMA Y LA REVOLTOSA**

Gran Teatro de Córdoba

27 y 28 de mayo a las 21:00 h.

Dos espectáculos de Teatro Lírico Andalúz, referencias del género chico, con una puesta en escena dinámica y divertida.

27

28

27

LYRICAL MUSIC. TWO OPERETTAS. "LA VERBENA DE LA PALOMA" (THE FAIR OF THE VIRGIN OF LA PALOMA) AND "LA REVOLTOSA" (THE TROUBLEMAKER)

Gran Teatro in Cordoba

May 27 & 28 at 9.00pm.

Two shows of Andalusian operetta, in the minor zarzuela genre, with dynamic and entertaining action on the stage.

www.teatrocordoba.org

28

+

10

CONCIERTO. PABLO LÓPEZ

Teatro La Axerquía

10 de junio a las 22:00 h

Entradas en la web.

PABLO LOPEZ IN CONCERT

Axerquia open-air Theatre

10 June at 10.00pm.

Tickets at www.ticketmaster.es

+

XV CARRERA NOCTURNA TROTACALLES

11 de junio

La multitudinaria Nocturna de Córdoba se caracteriza por un recorrido espectacular por el entorno histórico de esta ciudad, patrimonio de la Humanidad. Insíbete y no te quedes sin dorsal.

11

15TH "TROTACALLES" NIGHT RUN

11 June

This multitudinous night race features a spectacular route round the historic quarter of the city, a World Heritage Site. Sign up and stick a number on your back!

www.carreraspopularescordoba.com

+

MUSEO ARQUEOLÓGICO DE CÓRDOBA
VISITAS GUIADAS

Descubre con estas visitas tu pasado y tu presente, acércate a una visita que será una experiencia agradable y enriquecedora. Abiertas a todo tipo de grupos y públicos. Necesaria inscripción previa.

ARCHAEOLOGICAL MUSEUM OF CORDOBA
GUIDED TOURS

Come on these tours and discover your past and present. We guarantee it will be a pleasant and rewarding experience. Open to all types of groups and the general public. Booking required.

957 35 55 17

www.museosdeandalucia.es/cultura/museos/MAECO

+

VIANA ESSENCE

Una experiencia interactiva para el visitante, en la que se recrea los sonidos, colores y olores de la primavera en los patios del Palacio de Viana, a través de un 'mapping' multisensorial único.

THE ESSENCE OF VIANA

An interactive experience for visitors, where the sounds, colours and scents of spring in the courtyard of the Viana Palace are recreated through a unique show featuring multisensory 'mapping'.

www.palaciodeviana.com

UN MUSICAL DE PALACIO. PALACIO DE VIANA

Descubre Viana esta primavera: 12 Patios, una casa-palacio llena de historia,... Su visita teatralizada "Viana, un Musical de Palacio" muestra de forma amena y didáctica este extraordinario palacio (consultar fechas).

A PALACE MUSICAL. VIANA PALACE

Discover the Viana Palace this spring: its twelve marvellous courtyards, a palace-house brimming with history... The theatrical tour "Viana, a Palace Musical" shows off all the features of this extraordinary palace in an entertaining and educational way (check dates).

www.palaciodeviana.com

CÓRDOBA CON EL DEPORTE

Si eres amante del deporte, consulta la agenda de eventos deportivos y actividades al aire libre del Instituto Municipal de Deportes de Córdoba.

SPORTS IN CORDOBA

Check the agenda for sports and nature activities planned by the Municipal Institute of Cordoba in the different areas of the city.

www.imdcordoba.es

ESPECTÁCULO ECUESTRE PERMANENTE PASIÓN Y DUENDE DEL CABALLO ANDALUZ

Caballerizas Reales de Córdoba

Todos los miércoles, viernes, sábados y domingos hay cita con el Espectáculo Ecuestre Pasión y Duende del Caballo Andaluz.

PERMANENT EQUESTRIAN SHOW "PASSION AND SPIRIT OF THE ANDALUSIAN HORSE"

Royal Stables of Cordoba

Every Wednesday, Friday, Saturday and Sunday, you can see the Equestrian Show "Passion and Spirit of the Andalusian Horse".

www.reservasturismodecordoba.org

EL ALMA DE CÓRDOBA

La visita nocturna de la Mezquita-Catedral te descubre su historia en un mágico recorrido guiado por la luz y el sonido a través de siglos de existencia.

THE SOUL OF CORDOBA

On this nocturnal visit to the Mosque-Cathedral, you can discover all about its history on a magical journey through the centuries guided by light and sound.

www.elalmadecordoba.com

LOS PATIOS DE CÓRDOBA SE VISTEN DE LEYENDA. CASA DE LAS CABEZAS

Entra y descubre uno de los rincones más fascinantes de la Córdoba Medieval. Todos los días de 10 a 20 h.

THE CORDOBA COURTYARDS ("PATIOS") DRESS UP IN LEGEND. HOUSE OF THE HEADS

Come and discover one of the most fascinating corners of the medieval Cordoba. Open every day from 10am. to 8pm.

www.casadelascabezas.com

RUTAS POR CÓRDOBA

Amplia variedad de rutas guiadas, teatralizadas, interpretadas ... que te ayudarán a comprender la historia, las calles y secretos que esconde Córdoba.

GUIDED TOURS OF CORDOBA

There is a wide variety of guided tours to choose from, including dramatized tours with actors. What better way to learn about the history, streets and hidden secrets of Cordoba?

www.turismodecordoba.org/seccion/rutas-por-cordoba

PULSERA TURÍSTICA

Con ella podrás visitar los cinco monumentos y museos con un descuento del 50%: Alcázar, Baños Califales, Centro Flamenco Fosforito, Museo Taurino y Museo Julio Romero de Torres.

TOURIST BRACELET

With the new tourist bracelet, you can visit all five monuments and museums in Cordoba half-price: the Alcazar (Fortress), the Caliph's Baths, the Fosforito Flamenco Centre, the Bullfighting Museum and the Julio Romero de Torres Museum.

www.turismodecordoba.org

AL AIRE LIBRE

Golf. Córdoba cuenta con un campo de golf en plena Sierra Morena con club social, restaurante, alquiler de material deportivo, canchas de tenis y pistas de pádel.

Parque Los Villares. Formando parte de Sierra Morena, el paisaje invita a pasear por sus caminos y contemplar especies típicas del monte mediterráneo.

Turismo activo. La empresa Córdoba viva ofrece una amplia gama de actividades relacionadas con la naturaleza y entornos singulares.

Experiencias en Córdoba. Existen muchas opciones de conocer Córdoba a través de los sentidos. Busca la que mejor se adapte a ti.

OUTDOOR ACTIVITIES

Golf. *Cordoba has a golf course right in the heart of the Sierra Morena countryside with tennis and paddle-tennis courts, as well as a clubhouse and restaurant. You can rent any sports equipment you need.*

www.golfcordoba.com

Los Villares Park. *Part of the Sierra Morena mountains, the park is an ideal venue for country walks and spotting the typical wildlife of the Mediterranean forests.*

www.parquelosvillares.com

Active tourism. *The company Cordobaviva offers a wide range of wildlife trails through stunning countryside.*

www.cordobaviva.com

Cordoba Experiences. *Give full rein to your senses and choose the option to get to know Cordoba which best suits your tastes.*

www.turismodecordoba.org/seccion/experiencias-en-cordoba

PATIOS TODO EL AÑO

Visita los Patios cordobeses, Patrimonio Intangible de la Humanidad, en cualquier fecha del año, mediante rutas organizadas por diferentes asociaciones de Patios.

COURTYARDS ALL THE YEAR ROUND

Visit the courtyards, recently declared Intangible Heritage of Humanity by the UNESCO, at any time of year with the tours organized by different associations of courtyard owners.

www.reservasturismodecordoba.org

TABLAOS FLAMENCOS

Carmen Gastroflamenco.

Restaurante el Patio de la Judería.

El Tablao de Bodegas Campos.

Centro Flamenco Fosforito.

FLAMENCO SHOWS (TABLAOS)

Carmen Gastroflamenco

www.carmengastroflamenco.com

Restaurante el Patio de la Judería

www.patiodelajuderia.com

El Tablao de Bodegas Campos

www.bodegascampos.com

Centro Flamenco Fosforito

www.centroflamencofosforito.cordoba.es

IMPORTANTE: El Consorcio de Turismo actúa única y exclusivamente como intermediario en la comercialización de los servicios organizados por otros proveedores y el cliente, no haciéndose responsable de posibles incumplimientos o defectos en la prestación del servicio. El organizador viene identificado en cada entrada con sus datos fiscales, dirección y teléfono. Algunas visitas guiadas podrían ser simultáneamente en dos idiomas.

IMPORTANT: The Cordoba Tourist Board acts only as a marketing intermediary between the services provided by other companies and the client and cannot be held responsible for any failures or omissions in the service. The organizer's name, fiscal number, address and telephone are printed on the entrance tickets. Some guided tours may be given simultaneously in two languages.

www.turismodecordoba.org

www.reservasturismodecordoba.org

902 20 17 74

Edición Primavera de 2016 • Spring 2016 Edition



*Córdoba,
Patio de
Primavera*²⁰¹⁶
Abre el azahar

*Agradecemos la cesión de la imagen de
Abre el Azahar a sus organizadores:*



RURÁPOLIS

ohayō



AYUNTAMIENTO
DE CÓRDOBA



Consorcio de Turismo



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE TURISMO

renfe